



CONSERVATORIO DI MUSICA B. MARCELLO  
FONDO TORREFRANCA  
LIB 3651  
BIBLIOTECA DEL VENEZIA

1829

*doppio numero*

LA  
**STRANIERA**

MELODRAMMA

DA RAPPRESENTARSI

NELL' I. R. TEATRO ALLA SCALA

IL CARNEVALE 1829



MILANO  
PER ANTONIO FONTANA

M.DCCC.XXIX



1805

## AVVERTIMENTO

*Sebbene il Romanzo da cui tolsi il soggetto del presente Melodramma, sia noto abbastanza al più dei Lettori, nulladimeno mi sia permesso di presentarne un certo qual sunto per chiarir l'antefatto, il quale avrebbe richiesta una protasi, se non impossibile a farsi, difficilissima certo in un componimento per musica.*

*Un cortigiano del Duca di Pomerania avea promessa alla bella Agnese, figliuola del suo Signore, di ottenerle la mano di Filippo Augusto, re di Francia, dov'essa li consegnasse un anello, una ciocca de'suoi capelli e il suo ritratto. L'incauta Agnese prestossi a cotanto raggiro, e in fatti divenne sposa di Filippo, il quale ripudiò Isamberga, principessa di Danimarca, a ciò spinto, dicono gli storici di quei tempi, da inesplicabile avversione: imperocchè la notte istessa del suo matrimonio fuggito era dalla stanza nuziale, tutto spaventato e compreso d'orrore. Colpito d'anatema il Re di Francia, dovette ripigliare la prima sposa. Agnese, bandita da Parigi, fu rilegata in Brettagna nel castello di Karency, ove Filippo comandava che trattata fosse da regina, anzi vi spediva in segreto Leopoldo, principe di Merania, fratello di lei, per invigilare sulla sua sicurezza, il quale stabilivasi nei dintorni sotto il nome di*



*Barone di Valdeburgo. Ma la misera Agnese, no-  
jata della sua pomposa prigionia, approfittando del  
divieto avuto di lasciarsi vedere da chicchessia, la-  
sciò nel castello un'amica che molto le somigliava,  
e ritirossi in una capanna solitaria presso il lago di  
Montolino a piangere in libertà la sua colpa e le  
sue sventure. Quivi pure, perseguitata dal suo tristo  
destino, non poté trovar pace; imperocchè i rozzi  
abitanti dei dintorni vistala fuggire ogni consorzio,  
andar coperta da un velo e gemere nei luoghi più  
deserti, presero a temerla qual fattucchiera, e a cre-  
derla tale: di maniera che invogliarono di conoscerla  
il conte Arturo di Ravenstel, discendente dagli an-  
tichi principi di Brettagna, giovane ardentissimo, il  
quale s'innamorò perdutamente di lei, e deliberò di  
sposarla, sebbene già fidanzato ad Isoletta, figliuola  
del Signore di Montolino. Le conseguenze di questo  
amore formano il nodo dell'azione, e in essa, io  
spero, appariranno chiaramente, ad onta degli osta-  
coli che mi si fecero innanzi in un soggetto così fan-  
tastico, e più di tutto a malgrado dell'impostami ne-  
cessità di non troppo discostarmi dall'intenzione del  
Romanziere.*

FELICE ROMANI

## PERSONAGGI

ALAIDE ( LA STRANIERA )

Signora ENRICHETTA MERIC-LALANDE.

IL SIGNORE DI MONTOLINO

Signor STANISLAO MARCIONNI.

ISOLETTA, di lui figlia, fidanzata ad

Signora CAROLINA UNGHER.

ARTURO, CONTE DI RAVENSTEL

Signor DOMENICO REJNA.

IL BARONE DI VALDEBURGO

Signor ANTONIO TAMBURINI.

IL PRIORE degli Spedalieri

Signor DOMENICO SPIAGGI.

OSBURGO, confidente di Arturo

Signor LUIGI ASTI.

### CORI E COMPARSE

Dame e Cavalieri – Gondolieri e Pescatrici.

Spedalieri – Cacciatori – Guardie.

Vassali di Montolino.

L'azione è in Brettagna nel Castello di Montolino  
e nei dintorni.

L'epoca è del 1300 circa.

*I versi virgolati si omettono per brevità*

---

MUSICA DEL MAESTRO SIGNOR VINCENZO BELLINI

---

Le Scene sono nuove  
eseguite dal signor ALESSANDRO SANQUIRICO



## BALLERINI

*Compositore de' Balli Grandi Serj*

Sig. GALZERANI GIOVANNI

*Compositore de' Balli Comici*

Sig. SERAFINI GIACOMO

*Primi Ballerini serj*

Signori Guerra Antonio - Carey Isidoro  
Signore Vaque-Moulin Elisa - Conti Maria  
Besozzi Angiola

*Primi Ballerini per le parti*

Signori Ramacini Antonio - Conjugi Bocci - Trigambi Pietro

*Primo Ballerino per le parti giucose*

Signor Alea Antonio

*Altri Primi Ballerini*

Sig. Matthieu Enrico - Sig.<sup>a</sup> Nouvellau Luigia - Sig. Bondoni Pietro

*Primi Ballerini di mezzo carattere*

Sigg. Baranzoni Gio. - Masini Luigi - Borelli Fiorav. - Sevren Teod.  
Cipriani Pietro - Scalabrini Franc. - Ponzoni Gius.

*Altri Ballerini per le parti*

Signori Bianciardi Carlo - Trabattoni Giacomo

*Altri Ballerini*

Signori Caprotti Ant. - Villa Franc. - Fontana Gius. - Croce Gaetano  
Signore Gabba Anna - Braschi Eugenia - Ardemagni Luigia

IMPERIALE REGIA ACCADEMIA DI BALLO

*Maestri di Perfezionamento*

Signor GUILLET CLAUDIO - Signora GUILLET ANNA GIUSEPPINA

*Maestro di Ballo* - sig. VILLENEUVE CARLO

*Maestro di mimica ed aggiunto* - signora MONTICINI TERESA

*Allievi EMERITI dell' Imperiale Regia Accademia*

Signori Appiani Antonio - Casati Tommaso

Signore Vaghi Angiola, Pollastri Enrichetta,

Pizzi Amalia, Romani Giuseppa

*Altri Allievi dell' Imperiale Regia Accademia*

Signore Nalli Giuseppa, Vignola Margherita, Ardemagni Teresa,

Cazzaniga Rachele, Carcano Gaetana, Braghieri Rosalba,

Turpini Virg., Trabattoni Anna, Bonalumi Carolina, Braschi Amal.,

Opizzi Rosa, Filippini Carolina, Aureggio Luigia, Molina Rosa,

Cafulio Giuseppa, Frassi Carolina, Oggioni Felicità,

Pozzi Angiola, Sassi Luigia, Crippa Carolina, Monti Elisabetta.

Signori Grillo Gio. Batt., Della Croce Carlo, Vago Carlo,

Quattri Aurelio, Viganoni Solone.

*Ballerini di concerto*

N.º dodici Coppie

Maestro al Cembalo

Sig. LAVIGNA VINCENZO.

Primo Violino, Capo d' Orchestra

Sig. ROLLA ALESSANDRO.

Altro primo Violino in sostituzione al sig. Rolla

Sig. CAVINATI GIOVANNI.

Primo Violino de' Secondi

Sig. GIACOMO BUCCINELLI.

Primo Violino per i Balli

Sig. PONTELIBERO FERDINANDO.

Altro primo Violino in sostituzione al Sig. Pontelbero

Sig. DE BAYLLOU FRANCESCO.

Primo Violoncello al Cembalo

Sig. MERIGHI VINCENZO.

Altro primo Violoncello in sostituzione al sig. Merighi

Sig. GIACOMO GALLINOTTI.

Primo Contrabbasso al Cembalo

Sig. ANDREOLI GIUSEPPE.

Altro primo Contrabbasso in sostituzione al sig. Andreoli

Sig. HURT FRANCESCO.

Prima Viola

Sig. MAJNO CARLO.

Primi Clarinetti a perfetta vicenda

Sig. TASSISTRO PIETRO — Sig. CORRADO FELICE.

Primi Oboe a perfetta vicenda

Sig. IVON CARLO — Sig. BECCALI GIUSEPPE.

Primo Fagotto

Primo Flauto

Sig. LAVARIA GAUDENZIO — Sig. RABONI GIUSEPPE.

Primo Corno da Caccia

Prima Tromba

Sig. BELLOLI AGOSTINO — Sig. THOMAS GIUSEPPE.

Professore d' Arpa

Sig. REICHLIN GIUSEPPE



Direttore del Coro  
Signor BRUSCHETTI ANTONIO

Editore della Musica  
Signor RICORDI GIOVANNI

Macchinista  
Signor PAVESI GERVASO

Attrezzisti  
Signori FORNARI GIUSEPPE e FIGINI CARLO

Direttrice della Sartoria  
Signora CERVÌ ROSA

Capi Sarti  
Da Uomo Da Donna  
Sig. ROSSETTI ANTONIO — Sig. MAJOLI ANTONIO

Berrettonaro  
Signor PARRAVICINI GIOSUÈ

Parrucchiere  
Signor BONACINA INNOCENTE

Capi Illuminatori  
Sig. ALBA TOMMASO — Sig. ABBIATI ANTONIO

## ATTO PRIMO

### SCENA PRIMA

Atrio nel Castello di Montolino: di fronte il lago,  
e al di là del lago, veduta del villaggio illuminato.

(Quanto si vede indica che si sta celebrando una festa. Si festeggia in fatti l'anniversario in cui la Bretagna è stata restituita dagl'Inglesi a Filippo Augusto, e il vicino matrimonio d'Isoletta di Montolino con Arturo di Ravenstel)

Il lago è sparso di navicelle addobbate e illuminate. Odesi da lontano una lieta armonia e festose voci di applauso. A poco a poco si sente distinto il canto; ed ora da una, ora dall'altra navicella, uomini e donne cantano le seguenti strofe a Coro:

#### *Coro I d'uomini*

Voga, voga, il vento tace,  
Splendon gli astri in cielo azzurro;  
Sol con placido susurro  
Bacia i lidi il dolce umor.  
Voga, voga: è l'alma pace  
Messaggiera dell'amor.

#### *Coro I di donne*

O Castel di Montolino,  
Dell'amor già sei soggiorno;  
Quando spunti il nuovo giorno  
Lo sarai d'Imene ancor.  
Voga, voga: egli è vicino  
Di due cori a fare un cor.



*Coro II d' uomini*

Lievi, lievi in sen del lago  
 Tuffan l' ali amiche aurette;  
 E la luna vi riflette  
 Il suo placido splendor.  
 Voga, voga: ell' è l' imago  
 D' innocente e casto ardor.

*Coro II di donne*

A noi reca un' aura pura  
 L' olezzar del suol fiorente:  
 Al romor della corrente  
 Mesce il lido il suo romor.  
 Voga, voga: è la natura  
 Che si desta, e sente amor.

## SCENA II

VALDEBURGO e ISOLETTA.

*Vald.* Trista e pensosa, mentre a te d' intorno  
 Tutto sorride, abbandonar sì tosto,  
 Isoletta, puoi tu la nobil festa  
 Che delle nozze tue precede il giorno?

*Isol.* Col cuor trafitto dalla festa io torno.  
 Sì, Valdeburgo, a te d' Arturo amico,  
 A te pietoso cor tutte io confido  
 Le segrete mie pene.  
 Gioia da questo Imene  
 Più sperar non poss' io... Cambiato è Arturo,  
 Crudelmente cambiato... Un altro oggetto  
 Su quell' anima ardente arbitro impera.

*Vald.* Altro oggetto! e il sai tu?

*Isol.* Sì: la Straniera.

*Vald.* Che dici? ignota donna,  
 Raminga, errante e da ciascun fuggita,  
 Preporre a te, spirito gentile e raggio  
 D' innocenza e beltà? Deh! non pensarlo,  
 Vano sospetto ei fia.

*Isol.* Fatto, ah! fatto è certezza all' alma mia...  
 (dopo aver guardato intorno, prende Valdeburgo  
 con precauzione, e gli dice)

Io la vidi.

*Vald.* Tu! che ascolto?  
 Dove? quando?

*Isol.* Ier, sul lago.

*Vald.* E ti parve?

*Isol.* Agli atti, al volto,  
 Non mortal, divina imago...  
 Ma il suo schifo a me d' innante  
 Via sparì com' ombra errante,  
 E ne usciva un suon dolente,  
 Qual sospir d' un cor morente,  
 E d' Arturo al nome unita  
 Questa voce di dolor:  
*Ogni speme è a te rapita  
 Che riponi nell' amor.*

*Vald.* Qual mistero!

*Isol.* Il più funesto...

Io ne tremo.

*Vald.* E Arturo intanto?...

*Isol.* Più nol veggo.

*Vald.* Oh! come presto,  
 Per te sorse il dì del pianto!  
 Giovin rosa, il vergin seno  
 Schiudi appena al ciel sereno,  
 E già languì scolorita,  
 Gioco al vento struggitor?

Ah! l' aurora della vita  
 È l' aurora del dolor!



Ma fa core: è forse Arturo

Meno reo che tu non credi.

*Isol.* Mi abbandona lo spergiuro;  
E in che istante, oh! Dio, tel vedi.

*Vald.* Spera ah! spera...

*Isol.* Ognor presenti

Al pensier ho quegli accenti...

Ogni speme è a te rapita.

Che riponi nell'amor.

*Vald.* Ah! l'aurora della vita  
È l'aurora del dolor!

## SCENA III

Odoni grida lontane. Una navicella bruna attraversa il  
lago: vedesi in essa la STRANIERA coperta d'un velo nero.  
Molte barche l'inseguono.

*Coro* La Straniera! la Straniera! (in lontano)

*Isol.* Cielo! è dessa. (sbigottita riconoscendola)

*Coro* Ahi! trista festa,

Se l'iniqua fattucchiera

Del suo aspetto la funesta!

*Isol.* Odi! Ahi lassa! è vero, è vero.

(tremante a Valdeburgo)

*Vald.* Sgombra, ah! sgombra un van timor.

Precidetele il sentiero.

*Coro* Si raggiunga.

## SCENA IV

Accorrono da varie parti il signor di MONTOLINO, OSBURGO,  
ed altri Cavalieri ecc. ISOLETTA è tremante appoggiata a  
VALDEBURGO.

*Mon.* Qual romor!  
Che mai veggio? figlia!...

(veggendo Isoletta, e accorrendo a lei)

*Isol.* Ah! padre!

Odi tu? sciagura a noi.

*Mon. e* E tu pur di vili squadre

*Coro* Il terror divider puoi?

*Isol.* La Straniera!... Arturo!... oh! ambascia!

Trema il cor, nè sa perchè.

*Os.*, *Mont.*, e *Coro*

Lo spavento al volgo lascia;

Troppo indegno egli è di te.

(Isoletta si avvicina a Valdeburgo e conducendolo in disparte  
le dice con somma passione)

*Isol.* Oh tu che sai gli spasimi

Di questo cor piagato,

Tu solo puoi comprendere,

Se giusto è il mio terror.

Deh! per pietà, confortami,

Conduci a me l'ingrato;

Oppur mi assisti a reggere

Al peso del dolor.

*Vald.* Nascondi altrui le lagrime,

Acqueta il cor turbato;

Io spero, io voglio riedere

A te consolator.

Ma se restar tu vittima

Dovessi di un ingrato,

Un seno dove piangere

Nel mio ti resta ancor.



*Coro, Mon., Osb.*

Ritorna ai Giochi, e mostrati  
Con volto men turbato;  
Non far che il nostro giubbilo  
Rattristi il tuo timor.

(Isoletta parte con Valdeburgo seguitata dal Coro.  
A poco a poco la scena rimane vuota)

## SCENA V

MONTOLINO e OSBURGO.

*Mon.* Osburgo?... Io non divido  
La sicurezza tua.

*Osb.* Tu pur col volgo  
Temerai la Straniera?

*Mon.* Arturo io temo.

Questo disprezzo estremo  
D' Isoletta e di me, questo sì strano  
De' suoi doveri oblio, d' onde in lui nato?!

*Osb.* Da un cor, ben tel diss' io, sempre agitato.

„ Un inquieto istinto  
„ Di tristezza lo pasce, e lo strascina  
„ Ove geme l'affanno e la sventura.  
„ Nelle vietate mura,  
„ Ove nascosta ad ogni sguardo alberga  
„ La bandita dal trono e dagli altari,  
„ Agnese di Merania, osò l'insano  
„ Con suo periglio penetrare un giorno,  
„ Saper lo dèi.

*Mon.* „ Fama ne corse intorno.

„ Giusta lo spinse allora  
„ Pietà d'Agnese, chè la sua caduta  
„ Di stupore colmò l'Europa intiera.

„ Ma d'ignota Straniera

„ Perchè tanto pensier?... „ Pietade istessa

*Osb.* „ Lo guida a lei, perchè la crede oppressa.

*Mon.* „ Funesta al suo riposo

„ Indole è questa...

*Osb.* „ E la lusinga e nutre

„ Questo Stranier, misterioso anch'esso,  
„ Che di tanta amistade a lui si è stretto.

*Mon.* „ Ben dici: e aver sospetto

„ Dobbiam di tutti.

*Osb.* „ E sovra tutti attento

„ Io veglio quindi „. Ad ogni costo, sposo  
Fia d'Isoletta tua l'unico germe  
De' nostri Prenci...

*Mon.* Me possente a un tempo,  
E te ricco farai. Purchè si stringa  
Cotesto nodo, l'avvenir non curo.

*Osb.* In me riposa - È ne' miei lacci Arturo. (partono)

## SCENA VI

Interno della capanna ov'abita la STRANIERA,

ARTURO entra guardingo, ecc.

*Art.* È sgombro il loco... Rimaner degg'io,  
O non visto partir? - Beato albergo,  
Irresistibil forza  
Come un magico cerchio in te m'arresta:  
L'aura, sì l'aura ch'ella spira è questa. (s' in-  
Oh! potess'io scoprire, noltra ec.)  
Cara donna, chi sei; scioglier potessi  
Il velo in cui ti copri anco a te stessa?...

(s' accorge di un ritratto ec.)

Un ritratto?... veggiam... è dessa, è dessa.



Ricco manto la copre, il crin le ciage  
Serto di gemme... Eri tu dunque un tempo  
Più felice, mio ben. Parla, deh! parla.  
Più felice di pria può farti Arturo,  
Se confidarti all'amor suo consenti...

(odesi da lontano un suono di liuto)

Qual suon!... Essa è Alaïde... oh cari... accenti!

*Una voce canta da lontano*

I

Sventurato il cor che fida

Nel sorriso dell'amor:

Brilla e muor qual luce infida

Che smarrisce il viator.

*Art.* È mesta la sua voce,

Meste come il suo cor son le sue note.

*Voce più vicina*

II

Infelice il cor che apprezza

Alto stato e verde età.

Una larva è la grandezza,

Fior caduco è la beltà.

*Art.* „ Fortunato chi puote

„ Dar conforto a quell'alma, e far che un riso

„ Torni a brillar su quell'amabil viso!

*Voce vicinissima*

III

Ogni speme, ogni ventura

Lunghi di durar non può.

Solo, ah! solo il pianto dura,

E per sempre io piangerò.

## SCENA VII

ARTURO va per uscire: s'incontra in ALAÏDE:  
essa è vestita di nero.

*Art.* Alaïde!

*Alai.* Che miro! In queste soglie,  
Sciagurato, che cerchi?

*Art.* A te vicino,  
Un istante di pace.

*Alai.* È meco il lutto,  
La sventura, il dolor.

*Art.* Divider teco  
Tutto il peso vogl'io de' mali tuoi.

*Alai.* Dividere i miei mali? ah tu nol puoi!  
Compiangimi soltanto;  
Altro non ti è concesso.

*Art.* In tuo soccorso  
Forse il cielo m'invia. Credilo a questo  
Che mi spinge vèr te potere arcano;  
Credilo all'amor mio. T'amo, lo sai,  
E son tuo, tuo per sempre, io tel giurai.

*Alai.* Tenero cor! (che dico?  
Ove trascorro?) Va, lasciami, fuggi,  
Non t'appressar. Insuperabil pose  
Fra noi barriera il ciel. Deh! non punirlo  
Dell'amor suo, gran Dio!  
Sola io merto soffrir... la rea son io.

*Art.* Che ascolto? E fia verace  
Dunque la fama? E tu proscritta, errante,  
Infamata, avvilita...

*Alai.* Cessa! ah cessa! qual voce hai profferita?  
Non io, non io t'avrei  
Oltraggiato così, se al mio cospetto  
Accusato ti avesse il mondo intero.  
Esci.



*Art.* Ah! m'odi: io t'offesi, è vero, è vero.  
 Serba, serba i tuoi segreti;  
 Rispettarli ognor prometto:  
 Ma ch'io t'ami invan mi vieti;  
 Mio destino è questo affetto:  
 Tu sei l'aura ch'io respiro,  
 Sei la luce, il sol ch'io miro:  
 Quanti beni ha il mondo e il cielo  
 L'amor tuo mi può donar.

*Alai.* Taci, taci, è l'amor mio  
 Condannato sulla terra;  
 Associarti non poss'io  
 Al destin che mi fa guerra:  
 Segui il tuo, del mio migliore,  
 Me cancella dal tuo core...  
 Ah! così potessi anch'io,  
 Te dal cuore cancellar.

*Art.* M'ami adunque? oh gioia estrema!  
 M'ami, e spero d'obbliarli?...  
*Alai.* Io lo debbo... Parti, trema...  
 Più infelice almen non farmi.

*Art.* Te vo'lieta, te felice;  
 Farti tale ancor mi lice.  
 Da regnanti io son disceso,  
 Posso un serto a te recar.

*Alai.* Ahi! funesto, ahi tristo peso!  
 Qui deserta io vo' spirar.

a 2

*Art.* Ah! se tu vuoi fuggir  
 Il mondo e il suo splendor;  
 Io ti saprò seguir  
 In un deserto ancor.  
 Qualunque sia sentier,  
 Ameno fia con te;  
 Parrà la vita a me  
 Un sogno di piacer.

*Alai.* Ah! non ti lusingar!  
 Ti perde il tuo desir.  
 Io nacqui per penar,  
 Per fare altrui soffrir.  
 Si oscura il ciel per me,  
 Per me si attrista il Sol;  
 Mi regge appena il suol,  
 Perchè coprìr mi dè.

(si sente lontano suono di caccia)

Odi... qual suon!

*Art.* Si adunano  
 I cacciatori intorno.

*Alai.* Irre dei tu: festeggiano  
 Delle tue nozze il giorno.

*Art.* Io del castel la vergine  
 Sposata ancor non ho.

*Alai.* Insano, e me far vuoi  
 Rea dei spergiuri tuoi?  
 E sempre a far dei miseri  
 Dannata, o ciel, sarò?  
 Me sciagurata!...

*Art.* Ah! calmati!

*Alai.* Addio per sempre...  
*Art.* Ah! no!

a 2

*Alai.* Un ultimo addio  
 Ricevi, infelice;  
 Di più non poss'io;  
 Di più non ti lice:  
 Quel pianto mi cela  
 Che il ciglio ti vela...  
 Pregare tu dèi,  
 Non pianger per me.  
 Nell'ore serene  
 Che il ciel ti sorride,  
 Deh! pensa che in pene



## ATTO

*Art.*

Lasciasti Alaïde;  
 E un raggio di calma,  
 Implora ad un'alma  
 Che forse più misera  
 È fatta per te.  
 Ch'io possa lasciarti!  
 Crudel, non ho core:  
 Dovevi mostrarti  
 Men degna d'amore.  
 Per chi t'ha veduta,  
 Per chi t'ha perduta,  
 Un peso è la vita,  
 Soffribil non è.  
 Se l'ira ti preme  
 Degli astri tiranni,  
 Ci colgano insieme,  
 Ci oppriman gli affanni:  
 È mia la tua sorte  
 In vita ed in morte,  
 O teco sommerso,  
 O salvo con te.

## SCENA VIII

Foresta nelle vicinanze di Montolino.

Vedesi in distanza la capanna di Alaïde.

Odoni da lontano suoni di corno e grida confuse coi suoni, indizio di romorosa caccia. Le grida a poco a poco si avvicinano, e suonano distinte: attraversano quindi la scena varii cacciatori: indi Osburgo e Coro.

*Voci lontane.*

1.  
2.

Campo ai veltri.

Il cervo è uscito.

## PRIMO

3.

Corre, vola.

4.

Si dilegua.

*Tutti*

Via pei clivi è già sparito ... (sortono)

*Os. e**Coro*

Giù pel piano ognun l'insegua.  
 Lungo il lago, dove i boschi  
 Son più densi, son più foschi,  
 Un drappel veloce scenda  
 Ogni varco a rinserrar ...

Corra un altro e i colli ascenda,  
 L'ardue cime ad occupar.

(alcuni cacciatori corrono a sinistra della selva; altri salgono di fronte, e si perdono fra i dirupi. Rimane Osburgo e trattiene porzione di cacciatori)

*Os.*

Questo è il luogo... Là... in quel tetto  
 La Straniera fa soggiorno.

*Coro*

Abborrito, orrendo oggetto!

*Os.*

Di punirla è presso il giorno.

*Coro*

Sì, punirla.

*Os.*

Vi frenate;

La promessa rammentate ...

*Tutti*

Qui non visti - qui segreti,  
 Appiattati - queti, queti,  
 Esploriam, spiam gl' indegni  
 Suoi pensieri, suoi disegni ...  
 Con qual arte, con che modi  
 Tragge Arturo a vaneggiar.

Scoprirem le inique frodi;  
 Le sapremo vendicar. (si disperdono)

## SCENA IX

VALDEBURGO e ARTURO.

*Vald.* Ti trovo alfin.

(incontrandosi)

*Art.*

Tu di me in traccia?



*Vald.*

Tutti

Sono in traccia di te. Stupisce ognuno  
 Che delle nozze tue fugga tu stesso  
 Il lieto festeggiar; ma un cor ne geme,  
 Un cor non preparato a tal ferita.

*Art.*

Oh! Valdeburgo! a me tu porgi aita.  
 Io d' Isoletta apprezzo  
 La candid' alma, la beltà ne ammiro,  
 Il dolce favellar, gli atti soavi;  
 Ma ....

*Vald.*

Prosegui.

*Art.*

Io non l' amo.

*Vald.*

Ah! tu l' amavi.

Si, tu l' amavi, Arturo,  
 Pria che i tuoi sensi affascinar sapesse  
 Donna indegna di te, proscritta, oscura,  
 E infame forse; tal d' intorno è grido,  
 Tal ogni labbro con orror ne parla.

*Art.*

O amico! odila pria di condannarla.  
 Vuoi tu del cieco volgo  
 Prestar fede alle accuse?

*Vald.*

E tu più cieco

Al desio che t' illude? Ah! squarcia, amico,  
 Squarcia la benda alfin, ricovra in seno  
 Dell' innocenza: ella t' attende ancora,  
 Bella senza pregi, e a te sorride...

*Art.*

E tu vedi, o crudel, vedi Alaide.  
 Sì: questa grazia imploro,  
 Valdeburgo da te... Vedila e poi,  
 Se consigliar mi puoi  
 Che per sempre io la fugga... io tel prometto...  
 La fuggirò...

*Vald.*

La tua promessa accetto.

## SCENA X

Mentre si avviano verso la capanna di ALAIDE, vedesi  
 ella stessa uscire dalla foresta.

*Art.* Eccola.*Alai.*

Cielo!

(veggendo Vald.)

*Vald.*

Agn. . .

(correndo a lei)

*Alai.*

Taci!

Ah! qual gioia... (si abbandona nelle braccia di  
 Vald. che la stringe)

*Art.*

(guardando entrambi turbato) (Oh sospetto!)

*Vald.*

(accorgendosi dell' agitazione d' Art.) Arturo! sgombra  
 I dubbi tuoi: de' miei prim' anni io vedo  
 La compagna in costei. Credi.

*Art.*

Tel credo.

Poichè la stringi al seno,  
 Ella è scolpata assai: libero io posso  
 Senza rimorso amarla. (si appressa con trasporto ad  
 Alaide. Vald. lo prende per un braccio e lo allontana)

*Vald.*

Ah! fuggi: più che mai tu dèi scordarla.

*Art.*

Io! che mai dici?...

*Alai.*

Ahi! misera!

*Vald.*

Fuggir, fuggir la dèi.

*Art.*

Parla: perchè?

*Vald.*

Nol chiedere.

*Art.*

È forse colpa in lei?

*Vald.*

No.

*Art.*

D' altri amante è forse?

*Vald.*

No.

*Art.*

D' altri sposa?

*Vald.*

No.

*Art.*

Dunque chi puote opporre?

*Vald.*

Tutto...

*Alai.*

Ah! non dirlo.

*Art.* (con impeto)

Il so.



Tu sol t'opponi, o perfido...

Omai squarciato è il velo.

(per impugnare la spada)

*Alai.* Cessa...

*Vald.* Insensato? ascoltami.

*Art.* Tu mi tradisci.

*Alai.* Oh! cielo!

*Art.* Almen tu parla, e aita (ad Alaide)

La mente mia smarrita,

Pronunzia un solo accento:

Di' che rival non ho.

*Alai.* Deh! m'odi...

*Art.* Un solo accento. (con tutto

Rival mi è desso? l'impeto della gelosia)

*Alai.* Ah! no.

(un momento di silenzio. Alaide si volge come suppli-  
chevole a Vald. che la guarda fisamente come in  
aria di rimprovero. Arturo si avvicina a lui)

*Vald.* No: non ti son rivale;

Non io ti tolgo a lei:

Necessità fatale

Ti vieta amar costei:

Ti arrendi al prego estremo

Di chi ti è amico ancor.

*Art.* Ah! se non mi è rivale,

Che vuol da me costui?

Per qual poter fatale

Tremi dinanzi a lui?

Qualunque ei sia, nol temo.

Il mio potere è amor.

*Alai.* No: tu non hai rivale...

Io più non amo, il sai...

Ma se di me ti cale,

Lasciami in pace omai.

Per me disastro estremo

È il tuo funesto amor.

*Vald.* Poichè senno in lui non resta,

Nè virtù di cavalier,

Tu mi segui.

(ad Alaide)

*Art.* (snuda la spada) Arresta, arresta;

Un di noi qui dee cader.

*Vald.* Sconsigliato! (ponendo la mano sulla spada)

*Alai.* Ah! ver non sia...

La tua vita, Arturo, è mia.

*Art.* Oh! Alaide! parla, imponi,

Qual più vuoi di me disponi.

Tutto, fuor che altrui lasciarti,

Tutto Artur per te farà.

*Alai.* Cedi adunque, ah! cedi e parti...

*Art.* Ti vedrò?

*Alai.* Lo giuro... Va.

a 3

*Art.* Cedo, cedo; a te m'involò,

Ma un accento mi conforti.

Dimmi almeno, dimmi solo

Che perdoni a' miei trasporti,

Che la smania non t'offende,

Il tumulto del mio cor.

*Alai.* Mi vedrai, mia fè n'avesti,

Ma deh! va, se amor mi porti...

Tu mi perdi se più resti,

Se rinnovi i tuoi trasporti...

Da te sol, da te dipende

Ogni ben ch'io spero ancor.

*Vald.* Vanne alfine, o sciagurato,

Al dover più non opporti,

Arrossir, in te tornato,

Tu dovrai de' tuoi trasporti!

Del furore che t'accende

Proverai rimorso in cor.

(si dividono e partono per diversa via)



## SCENA XI

Luogo remoto ove è posta la capanna della Straniera, ombreggiata da piante silvestri. Di prospetto s'innalzano alcune rupi, a' piedi delle quali è il lago.

ARTURO, indi OSBURGO e Cacciatori.

(Comincia a poco a poco ad oscurarsi il cielo, e a minacciare tempesta, che nell'ultima scena scoppia con estrema violenza. Arturo rimane lungamente immobile e assorto in profondi pensieri)

*Art.* Che mai penso? Un dubbio atroce  
Mi rimane, e il cor mi preme...  
Si discacci... Ah! la sua voce  
Non si acqueta, e ognor più freme...  
Rio presagio!... il ciel si oscura.  
Trista e squallida è natura...  
Ogni oggetto il lutto veste  
Di un tradito e morto amor.  
Ah! fuggiam... son larve queste...  
Sogni son del mio timor.

(si avvia per partire: esce Osburgo dal lato opposto col Coro)

*Osù. e Coro*

Odi, Artur...  
*Art.* Mi lascia.  
*Coro* Ah! riedi;  
Non partir... Tu sei tradito.  
*Art.* Io? da chi... (ritorna in dietro)  
*Coro* Da chi più credi (circondandolo)  
Fido a te, l'inganno è ordito...  
*Art.* Come? dove?...  
*Coro* La Straniera  
A cui fè tu presti intera...

Valdeburgo, a cui tu cieco  
Ti abbandoni e ognora hai teco,  
Da gran tempo accesi in petto  
Da segreto e vile affetto,  
Paventando che il tuo scorno  
Possa alcuno a te scoprir...  
Di nascosto al nuovo giorno  
Han deciso di fuggir...  
*Art.* Ciel! che sento!

*Coro*

Noi nel bosco,  
Non veduti dagl' indegni,  
Col favor dell' aer fosco,  
Tutti udimmo i lor disegni...  
Hanno entrambi a te celato,  
A te finto e nome e stato...  
Ambidue dai patrii liti  
Fur cacciati, fur banditi...  
Accusati d' inudite,  
Di esecrande reità.

*Art.* Ah! cessate... non seguite...  
Coppia rea! tremar dovrà.

*Coro* Taci, taci... acqueta l' ire...  
Fingi ancor, non ti scoprire...  
Non dar campo ai menzogneri  
D' inventar più rei misteri...  
Ti convinci da te stesso  
Dove giunga il loro eccesso...  
Poi prorompi, e sia bandita  
Ogni voce di pietà...

*Art.* Oh! perfidia!

*Coro* Fia punita.

*Art.* Oh! furor!

*Coro* Si sfogherà.

(il Coro tragge seco Art. e si disperde)



## SCENA XII

ALAÏDE e VALDEBURGO escono dalla capanna;  
indi ARTURO che si cela ec.

*Alai.* Ah! non partir: già stende  
Oscura notte il velo:  
Fosco, nebbioso è il cielo,  
Non una stella appar.

*Vald.* Finchè un sol raggio splende,  
E gli elementi han posa,  
Per la foresta ombrosa  
Saprò la via trovar.

*Alai.* Ti rivedrò?

*Vald.* Domani.

*Art.* (Ecco gl' indegni insieme.)

*Alai.* Pensa che a me rimani  
Unica guida e speme.  
(Perfida!)

*Art.* E tu sovventi  
*Vald.* De' sacri giuramenti:  
Tu dèi fuggire Arturo,  
Tu dèi con me partir.

*Alai.* Oh! Leopoldo! io giuro  
I passi tuoi seguir.

*Vald. e Alaïde*

Addio per poco! addio  
Fino alla nuova aurora!  
Saremo uniti allora  
Per non lasciarci più.  
*Art.* (Empio! l'estremo addio  
All' infedel dàì tu.)

## SCENA XIII

VALDEBURGO riconduce ALAÏDE alla capanna: quand' essa  
è rientrata, esce ARTURO dal suo nascondiglio.

*Art.* Lëopoldo!

*Vald.* (dall'alto) Oh! ciel! qual nome!

*Art.* Lëopoldo!

*Vald.* Artur! (riconoscendo la voce)

*Art.* Discendi.

*Vald.* Che vuoi tu?

*Art.* Vendetta. (con voce repressa e con  
tutto l'impeto del furore)  
*Vald.* Come?

*Art.* Mal t'ingigi: ti difendi.

*Vald.* Qual furor!

*Art.* Estremo è desso.

*Vald.* Chi lo accende?

*Art.* Tu... tu stesso.

*Vald.* Io?...

*Art.* Sì... taci e il ferro stringi,  
Se pur senso è in te d'onor.

*Vald.* Sciagurato, a che mi astringi?...

(combattono. Valdeburgo retrocede incalzato da Arturo  
fino alla riva del lago: è ferito, e vacilla)

*Art.* Mori.

*Vald.* Oh! Arturo! (cade nel lago)

## SCENA XIV

Comparisce dalla capanna ALAÏDE con una face in mano.

*Alai.* Qual romor!

(s'incontra in Arturo che scende furioso)

Chi vegg' io?



*Art.* Son vendicato.  
*Alai.* Qual parlar?... ohimè! qual sangue?  
*Art.* Del fellon da me svenato...  
*Alai.* Ah! dov'è?  
*Art.* Nel lago, esangue.  
*Alai.* Che mai festi?  
*Art.* Il tuo tesoro...  
 Léopoldo... ucciso io l'ho.  
*Alai.* Ah! il fratel...  
*Art.* Fratello? (spaventato)  
*Alai.* Io moro.  
*Art.* (dopo un momento di silenzio)  
 Ti fia reso, o anch'io morirò.  
 (ascende velocemente alla riva: Alai lo segue sbigottita)  
*Alai.* Odi... arresta. (Arturo si precipita nel lago)  
*Voci lontane* Un uom nell'onda!  
*Alai.* Ciel! soccorso! (cade in ginocchio nel luogo ove  
 fu ferito Valdeburgo)  
*Voci più vicine* Aïta, aïta!...

## SCENA XV

Accorrono da varie parti gli abitanti delle rive del lago con  
 fiaccole. Osburgo seguito da uomini armati si presenta  
 sulla rupe ov'è prostrata ALAÏDE; la vede, la solleva da  
 terra.

*Coro* La Straniera!... sangue gronda.  
*Alai.* Sangue!... o ciel!...  
 (scende inorridita: tutti la seguono)  
*Coro* Perché smarrita?  
 Parla... parla... quale eccesso...  
 Qual mistatto hai tu commesso?  
*Osbr.* Questo acciar di sangue intriso  
 Riconosci?

*Alai.* Ah! lo ravviso...  
 Lo ascondete agli occhi miei...  
 Ch'io nol vegga!... orror mi fa.  
*Coro* Empia! forse!...  
*Alai.* (fuori di sé) Ah! sì, son tale...  
 L'amor mio fu a lui fatale...  
 Io l'uccisi, lo perdei...  
 Per me pena il ciel non ha.  
*Coro* Tu omicida!... ah! sì, lo sei...  
 Te la scure punirà.  
 (un momento di silenzio: tuona, lampeggia, fischia il vento  
 nella foresta. Alaïde è delirante)  
*Alai.* Un grido io sento...  
 Suonar per l'onda...  
 Egli è un lamento  
 Di lui che muor.  
 Ciascun si taccia...  
 Nessun risponda...  
 Ei mi rinfaccia  
 Un empio amor.  
 Ai suoi lamenti  
 Vi unite, o venti;  
 Prorompi, o tuono,  
 Accusator.  
 Io l'ho perduto...  
 Io l'ho voluto...  
 Non v'è perdono  
 A tanto error.  
*Coro* Paventa, indegna,  
 Il ciel si sdegna;  
 T'annunzia il folgore  
 Il suo furor.  
 (la tempesta è al colmo - Osburgo e gli armati la circon-  
 dano e la traggono seco. Cala il sipario)

FINE DELL' ATTO PRIMO



## ATTO SECONDO

### SCENA PRIMA

Gran sala ove si raduna il Tribunale degli Ospitalieri, alla cui giurisdizione è soggetta la provincia: porta in prospetto.

All'alzarsi del sipario, i Giudici sono tutti assisi sui loro scanni, e in mezzo a loro, in seggio più elevato, è il PRIORE che presiede al Tribunale: da un lato, dinanzi ai Giudici, è OSBURGO accompagnato dai terrazzani, che, da lui sedotti, deposero contra ALAÏDE. La sala è circondata di guardie.

*Il Pr.* Udimmo. Il tuo racconto  
Avvalora i sospetti. A lei dinante  
Sosterrai tu quanto hai riferito a noi?  
Rifletti ancora.

*Os.* E dubitar ne puoi?  
Quel che vid' io soltanto, e vider meco  
Tutti costor, narrai. Piacesse al cielo  
Ch'ella sgombrar potesse ogni sospetto.

*Il Pr.* L'accusata si guidi al mio cospetto.

*Os.* (Ardir. Non puote Arturo  
Custodito smentirmi, e compro ha l'oro  
Chi lo trasse dall'onde e a lui soccorse.)

*Coro* Eccola.

## ATTO SECONDO

33

### SCENA II

ALAÏDE in mezzo alle guardie: essa è coperta da un gran velo: nobile n'è il contegno, e nel tempo istesso modesto. Il PRIORE l'osserva alcuni momenti, quasi colpito di qualche rimembranza.

*Il Pr.* (E a tanto error costei trascorse?)  
Ti appressa... e il ver rispondi.  
Chi sei tu?

*Alai.* La Straniera. A me tal nome  
Diè la sventura, e cancellò per sempre  
Il nome ch'io portava ai dì ridenti.  
Io l'obbliai.

*Il Pr.* (Qual voce! e quali accenti!...)  
Ieri fu morto, e spinto  
Valdeburgo nel lago, e tu sul lido,  
Di sangue intrisa, e rinvenuta fosti  
Sbigottita, tremante. Il tuo terrore;  
Il tuo stesso parlar, ed il mistero  
In cui ti avvolgi, son bastanti a farti  
Comparir delinquente.  
Discolparti puoi tu?

*Alai.* Sono innocente.

*Il Pr.* Fosti di tanto eccesso  
Tu spettatrice?

*Alai.* No.  
*Il Pr.* Vedesti almeno

La vittima?  
*Alai.* Neppur.

*Il Pr.* Perchè dicesti  
Ch'era all'ucciso l'amor tuo funesto?

*Alai.* (tace vivamente commossa)

*Il Pr.* Perchè? favella.

*Alai.* Mio segreto è questo.



*Il Pr.* Sciagurata! Lo svela.

Il segreto ti perde.

*Coro* In tua difesa  
Nulla produr puoi tu?

*Alai.* Nulla.

*Il Pr.* E non sai

Qual t'aspetta destin?

*Coro* Morte è sospesa

Sul capo tuo.

## SCENA III

ARTURO si precipita nella sala affannoso ed anelante.

*Art.* Morte cadrà sul mio.

*Tutti* Arturo!

*Art.* Ella è innocente: il reo son io.

*Osb.* Giudici, nol credete...  
Egra ei giacea...vaneggia ancor...delira.

*Art.* Ribaldo! E chi t'ispira  
Sì ria menzogna? Io Valdeburgo uccisi,  
Lo giuro, o Cavalier, io che furente,  
E ben lo sa costui,  
Un mio rival credea punire in lui.

*Alai.* (Misero!)

*Osb.* (Ei si è perduto.)

*Coro* (E il ver parlò?)

*Il Pr.* Straniera, udisti il Conte.  
È desso l'uccisor? — Tu taci? — Assolta  
Non sei perciò: complice sua creduta  
Esser tu puoi.

*Art.* Complice mia!

*Coro* La scure

Ambidue può colpir nel punto istesso.

## SCENA IV

Si apre la porta in fondo,  
e si presenta VALDEBURGO pallido, e avvolto in bianco manto.

(sorpresa generale)

*Vald.* Ambi fian sciolti.

*Grido generale* Ah! Valdeburgo!

*Alai.* (arretrandosi sbigottita) È desso.

(silenzio e terrore generale)

*Vald.* Sì, li sciogliete, o Giudici,  
Non avvi in lor delitto:  
In singolar conflitto  
Caddi d'Arturo al piè.

*Coro* Oh! qual prodigio!

*Il Pr.* E sorgere

Te dalla tomba io miro!

*Vald.* Bando al terror: miratemi:  
L'aura vital respiro:  
Del lago in mezzo ai vortici  
Un Dio soccorse a me.

*Tutti* Tu vivi? (Alaide si getta nelle sue braccia)

*Art.* (per correre a lui) Ah! gioia!

*Vald.* Scostati:

Morto son io per te.  
Meco tu vieni, o misera,  
Lunge da queste porte,  
Ove celar le lagrime  
Ti scorgerà la sorte:  
Tomba ove ignota scendere  
La terra a te darà. (per trarla seco)

*Art.* Oh! Valdeburgo!

*Vald.* Arrestati:

A me straniero or sei.

*Coro* Odi: partirsi incognita



Non può da noi costei.

La legge il vieta : scopراسi.

*Vald.* (tornando in dietro, prendendo a parte il Priore)

A te si scoprirà.

*Alai.* (ritira il velo in modo che sia veduta dal solo Priore)

*Il Pr.* Ah! (maravigliato)

*Alai.* Taci.

*Il Pr.* (al Coro) Uscir può libera...

(ad Alai) A noi perdona e va.

(il Coro che avea circondato Alai e Valdeburgo rispettosamente si scioglie, e lascia libero il passo a Valdeburgo)

*Coro* (Tanto confuso il Preside!

Così per lei commosso!)

*Art.* (Me la rapisce il barbaro,

E oppormi a lui non posso!)

*Coro* (Mistero inesplicabile:

Costei chi mai sarà?)

*Vald.* Ella perdona; ed ultimo,

Eterno addio vi dà. (Valdeburgo conduce seco Alai: la porta del fondo si chiude. Il Coro rimane maravigliato. Arturo si allontana in atto di estrema desolazione)

## SCENA V

Il PRIORE, OSBURGO, Cavalieri e popolo.

*Il Pr.* Tu che osasti mentir a questo in faccia  
Augusto tribunal, trema. - Se astretto  
Da possente cagion, lascio per ora  
Impunito il misfatto, io nol perdono.

*Osh.* Se reo son io, nol sono  
Che di soverchio zel...

*Il Pr.* Alla tua colpa  
Scuse non ricercar, se investigarne  
Le cagioni io non cerco - Esci, e presente

Abbi al pensiero ognor che i passi tuoi  
Sono esplorati, e a me fuggir non puoi.

(Osburgo parte col popolo)

## SCENA VI

Il PRIORE e i Cavalieri.

*Il Pr.* » Voi che presenti foste

» A sì mirabil caso, e interrogarmi

» Non vi attentate, forse un dì potrete

» Di tanto arcano sollevare il velo.

» Per or vi basti, e il cielo

» Ne chiamo testimon, che la Straniera

» Giustificata è appien; che donna in terra

» Non avvi al par di lei scevra di colpa;

» Che non è Cavalier chi ancor l'incolpa.

(parte)

## SCENA VII

Foresta come alla Scena VIII dell' Atto Primo.

ARTURO, indi VALDEBURGO.

*Art.* A tempo io giungo... Ei non partì... qui trasse  
La soffrente Alai — » Udirmi, udirmi  
» Dovranno entrambi, o di mia man trafitto  
» Vedermi qui... sulle vietate soglie.  
» Vadasi or tosto - Ah! qual timor mi coglie!  
Con qual cor, con qual fronte  
Di Valdeburgo sosterrò l'aspetto,  
Io sciagurato, io tinto  
Del sangue dell' amico?... Ebben, vendetta  
Prenda di me qual vuol, purch' ei m' ascolti,  
Pur che un istante sol vegga il mio pianto!

(va per entrare: si presenta Valdeburgo)



*Vald.* Tu qui?...  
*Art.* Deh! Valdeburgo...

*Vald.* E osar puoi tanto?  
 Chi ti conduce a me?

*Art.* Dolor, rimorso,  
 Vergogna, amor, tutti gli affetti insieme  
 Che più straziano un cor. - Oh! tu che amico  
 Mi hai stretto al sen, del mio soffrire estremo  
 Tu non avrai pietade? A me per sempre  
 Chiuder vorrai le braccia?

*Vald.* Il sangue sparso  
 Fra noi s'innalza, e ci divide, e tronca  
 Ogn' legame che nostr' alme unia.  
 Lasciami.

*Art.* Non andrai... mi uccidi in pria.  
 (arrestandolo)

*Vald.* Che vuoi da me? Che ardisci  
 Sperare ancor?

*Art.* Il tuo perdono e quello  
 Dell' offesa Alaïde.

*Vald.* Il mio... s' ei puote  
 Consolarti un istante... io nol ricuso;  
 Quel d' Alaïde... solo in ciel l' avrai.

*Art.* Ch' io l' implori da lei...

*Vald.* Da lei! Giammai.

*Art.* E chi potria vietarmi  
 Ch' io mi prostri al suo piè?

*Vald.* Tu il chiedi? Il vieta  
 D' Alaïde la vita, e la sua pace.  
 Egra, languente giace,  
 Priva di sensi quasi...

*Art.* Ella! gran Dio!  
 Sgombrami il passo... io son furente, insano...

*Vald.* Fermati, e un' altra volta arma la mano.  
 Sulla salma del fratello  
 T' apri il passo, a lei t' invia:

Del mio sen tu sai la via,  
 Non ti resta che ferir.  
*Art.* Ah! pietà... non io favello;  
 È un amore disperato...  
 È il dolor d'un cor piagato,  
 È l' angoscia del morir.

*Vald.* Infelice!

*Art.* A te mi prostro... (supplichevole)  
 Ch' io la vegga un solo istante!

*Vald.* Vanne dunque, e reca, o mostro,  
 Morte a lei col tuo semblante...  
 Leggi in volto alla giacente  
 Il terror di te presente;  
 Da quel labbro scolorito  
 Odi un muto maledir...

*Art.* Ah! non più... così abborrito?...  
*Vald.* Tu lo meriti...

*Art.* Oh! rio martir!

*Vald.* Tu togliesti alla dolente  
 Ogni speme di riposo...  
 Tu tradisti un' innocente  
 Che ti amò, ti elesse a sposo...  
 Un amico hai tu trafitto...  
 Violato onore e fe...

Qual ti resta a far delitto?

Chi più reo sarà di te?

*Art.* Ah! non sai d'un core ardente  
 Il delirio tormentoso...

Offuscata è la mia mente,  
 Per me il cielo è tenebroso...  
 Altra luce non vegg' io  
 Che Alaïde innanzi a me.

Ah! morir, morir desio

Se più guida a me non è.

*Vald.* Forsennato! e insisti ancora?

*Art.* Che far debbo? chi mi regge?



*Vald.*

Alaïde all' ultim' ora  
Ti favella e a te dà legge...

*Art.*

Parla... parla.

*Vald.*

Estingui in petto  
Un dannato e cieco affetto...  
D' Isoletta alfin pietoso,  
Porgi a lei la man di sposo,  
E tranquilla e consolata  
Alaïde ancor vivrà.

*Art.*

Viva, ah! viva, e sia placata...  
Il mio cor s'immolerà.

Ma in mercede almen di questo  
Sacrificio a cui m' appresto...  
Sia presente in quel momento...  
Mi sostenga nel cimento...  
La virtù ch' io non avrei,  
Un suo sguardo a me darà.

*Vald.*

E obbedir prometti a lei?

*Art.*

Lo prometto.

*Vald.*

Ebben verrà.  
Tergi il pianto, e vanne omai  
A mertar perdono e pace:  
Del coraggio che non hai  
All' altar sarai capace...  
Il tuo cor rigenerato,  
Nuovi sensi acquisterà...  
La memoria del passato  
Come sogno sparirà.

*Art.*

Ah! se me non vuoi spergiuoro,  
Se a soffrir mi vuoi capace,  
Non parlarmi del futuro,  
Non offrirmi un ben fallace...  
Quanto io sono sventurato,  
Il tuo core appien lo sa...  
La memoria del passato  
Sol con me morir potrà.

(partono)

## SCENA VIII

Gabinetto d' Isoletta nel castello di Montolino.

ISOLETTA sola: essa è in abito dimesso,  
e profondamente addolorata.

Nè alcun ritorna?... Oh! cruda,  
Dolorosa incertezza! - Ognun mi lascia  
Quel che avvenne ignorar - Tutto è mistero,  
È tristezza, è squallor quanto qui vedo.  
Artur m' abbandonò... che più richiedo?...  
(s' abbandona sopra una sedia)

E di mie nozze il giorno  
Era pur questo!... E sul mio petto ancora  
Stassi il pegno d'amor, che di sua mano  
Vi appese l' infedel! (\*) Eccolo... ei sembra  
(\*) (si stacca dal seno un ritratto)

Di un suo tenero sguardo ancor bearmi...  
Sembra, ah! sembra che ancor giuri d'amarmi.  
(sorge e contempla il ritratto, e con esso favella)

Ah! se non m'ami più,  
Perchè sì dolce ancor  
Sembra parlar d'amor  
Il tuo sorriso?

Ah! se non m'ami più,  
Mi rendi il core almen,  
Il core che dal sen  
Tu m'hai diviso.

Ma che parlo? a chi favello?  
Lunge è Artur...



## SCENA IX

Coro di Damigelle, e detta.

*Coro* Esulta; ei riede. (accorrendo lietamente)

*Isol.* Che mai dite?...

*Coro* È nel castello.

*Isol.* A che vien?

*Coro* Perdono ei chiede;

Te fin d'oggi all'ara ei brama,

E il consente il genitor.

*Isol.* E fia ver?

*Coro* Ei t'ama, ei t'ama,

È pentito dell'error.

*Isol.* Io sua sposa!... Oh! lieto giorno!

Mi ama ancora!... Oh sommo bene!

Se il dolor tal premio ottiene,

Fortunato il mio dolor.

Al mio sguardo un roseo velo

Veste il cielo - il suol s'infiora;

Ogni oggetto amor colora

Della gioja del mio cor.

*Coro* Sì, vincesti, esulta alfine:

Orna il seno, ingemma il crine,

Vagheggiata - invidiata

All'altar ti attende amor.

(partono)

## SCENA X

Atrio che mette al tempio degli Spedaliери.

( Il luogo è occupato dal corteggio nuziale )

Dame e Cavalieri.

Coro

*Dame* È dolce la Vergine  
Qual luna modesta  
Che i teneri desta  
Pensieri del cor.

*Cav.* È fervido il giovine  
Qual sole di maggio  
Che avviva d'un raggio  
La prole dei fior.

*Dame* Oh! quanti costarono  
Sospiri agli amanti  
Quegli occhi brillanti  
Di onesto pudor!

*Cav.* Oh! quante destarono  
D'amore scintille  
Le ardenti pupille  
Spiranti valor!

*Tutti* Ma fu di mill' anime  
La fiamma negletta:  
D'Arturo è Isoletta:  
È scelta d'amor.  
Tal gode all'anemone  
Superbo fiorente  
Viola innocente  
Unire il cultor.



## SCENA XI

Il Conte di MONTOLINO, ISOLETTA e ARTURO;  
indi VALDEBURGO e ALAÏDE.

(Isoletta ha in capo una corona di rose)

*Mon.* » Dolce di un padre al cor suona la voce  
» Che plaude al lieto evento, onde son paghi  
» Dell' Armorica i voti, e il desir mio.

*Isol.* » (Impallidisce Artur.)

*Art.* (Dove son io!)

*Mon.* » Siate presenti al rito,  
» Ed ai paterni augurj unisca i suoi  
» La sincera amistà, l'amor, la fede.  
(cesce dalla folla Valdeburgo. Una donna coperta d'un gran velo si presenta da lontano e si nasconde dietro i monumenti dell' atrio, non veduta da alcuno. Arturo si accorge di Valdeburgo e gli corre incontro)

*Art.* Valdeburgo!

*Vald.* (Coraggio: ella ti vede.)

*Isol.* Arturo!

*Art.* (senza badare a Isol.) (Io tremo... il piede  
Mi sostiene a fatica.) (a Valdeburgo)

*Isol.* (avvicinandosi a lui) Artur! non m'odi?  
» Nè un guardo sol, nè un detto  
» A me rivolgi?...

*Art.* (scuotendosi) Io... sì... t'ascolto... io debbo  
A te sola pensar... ed in te sola  
Sono assorti i miei sensi.

(suona la squilla del tempio il quale s'illumina)

## SCENA XII

Il PRIORE con alcuni Cavalieri si presenta alla gran porta.

*Il Pr.* Già dell' altare al piè fuman gl' incensi.  
Voi soli attesi siete.

*Mon.* Andiam: la destra

Porgi alla sposa tua.

*Art.* (con sommo turbamento) Va... mi precedi...  
Tutto all' uopo disponi... ultimo io chiedo  
Con lei venirme.

*Mon.* Al tuo volere io cedo. (parte)

## SCENA XIII

ARTURO, ISOLETTA, VALDEBURGO, e ALAÏDE nascosta.

*Vald.* (Che far vuoi tu? Rammenta  
I giuramenti tuoi.)

*Art.* (Misero!)

*Isol.* (osservando Art. con somma ansietà) E quale  
Sul tuo volto pallor? Che volgi in mente?

*Art.* Non so... Qual uom demente,  
Non conosco me stesso... Ah! quel ch'io soffro  
Immaginar non può pensiero umano.

*Vald.* (Infedel!)

*Art.* Ma son tuo... Ecco la mano.

Stringila omai... ti affretta

Pria che tolta ti venga.

(Isoletta stende la mano tremando. Si mostra Alaïde: le sfugge un sospiro, e piega il capo sur un monumento)

*Alai.* Ah!

*Art.* (vedgendo Alaïde) Cielo!

*Isol.* È fredda...

Fredda come il tuo cor... Oh! Arturo! Arturo!  
Perchè mi hai lusingata?

Non più Imene per me... non sono amata!

(si copre il volto lagrimando. Valdeburgo la sostiene)

*Vald.* Sì! tu il sei. (con fermezza prendendo per un braccio  
Isoletta, e dando un' occhiata di rimprovero ad Arturo)

*Isol.* Nol fui giammai.

Dal mio ciglio è il vel caduto.



*Art.* Oh! Isoletta!... tu non sai...

*Isol.* Io so tutto.

*Alai.* (Oh! cielo, aiuto!)

a 4

*Vald.* { (Sei presente ad Alaïde... (ad Arturo)  
Ella t'ode, o mancator.)

*Is., Art.* { (Qual sarà dolor che uccide,  
*e Alai.* { S'io resisto al mio dolor!)

*Art.* Deh! perdona...

*Isol.* Taci, Arturo...

Infelice io non vo' farti:

Da' miei mali i tuoi misuro...

Sciolto sei... da me ti parti. —

Lungi, o rose: a me si addice

Trista benda di squalor.

(si strappa la ghirlanda nuziale. Alaïde si scuote e si  
avanza risolutamente)

*Alai.* Ferma.

*Vald.* (È dessa.)

*Art.* (Oh! me infelice!)

*Isol.* A che vieni?

*Alai.* A farti cor. (raccoglie la ghirlanda)

*Isol.* Chi sei tu, che in tal momento

Hai per me cotanto zelo?...

*Alai.* La Straniera. (scoprendosi)

*Isol.* (attonita) Oh mio spavento!

*Alai.* (li prende entrambi per mano)

All'altar vi chiama il cielo:

Ubbidite - me seguite...

Là comincia il vostro amor.

(Alaïde strascina seco nel tempio Arturo e Isoletta, senza dar  
loro il tempo di riaversi. Valdeburgo li segue)

## SCENA XIV

Dopo alcuni momenti esce dal tempio ALAÏDE:  
ella è tremante, agitata, e quasi fuori di sé.

*Alai.* Sono all'ara... Barriera tremenda  
Fra noi sorge... ed io stessa l'alzai!  
Più non veggo... ardo, agghiaccio a vicenda...  
Non l'amore, la speme lasciai.

(s'inginocchia, e stende le mani al cielo pregando)

Ciel pietoso, in sì crudo momento,  
Al mio labbro perdona un lamento...

È l'estrema favilla d'un foco

Che fra poco - più vita non ha.

Se i sospiri, se i pianti versati

I tuoi sdegni non hanno placati,

Questo almeno ti renda propizio

Sacrificio - che il core ti fa.

(odesi musica religiosa nel tempio: un Coro intona l'inno  
nuziale. Alaïde sorge sbigottita, e porge l'orecchio)

*Coro* Pari all'amor degli angeli,  
Nume, è il lor casto affetto...  
Ascenda al tuo cospetto  
Come d'incensi odor.

*Alai.* (durante il canto) Ahimè! comincia  
Il rito nuzial!... Fuggiam... non posso...  
Vacilla il piè... Tutto vuotar, gran Dio,  
Questo nappo crudel, tutto degg'io.

*Coro* Stringi le due bell'anime  
Come i beati in cielo...  
Come in un solo stelo  
Fiore si unisce a fior.

*Alai.* Ah! sì... felici  
Vivano insiem... Mai più non oda Arturo



27493



48

# ATTO

Il mio nome suonar. Udiam ... Silenzio

(cessa la musica)

Succede ai canti del devoto Coro...

Il giuramento... è proferito... io moro.

(si abbandona a' piedi d'un monumento)

## SCENA XV

Odesi tumulto dal tempio e gridare di molte voci. Da lì a poco n' esce ARTURO precipitosamente, e come fuori di sè. ALAIDE si scuote.

Coro Vaneggia... Il passo sgombrisi... (di dentro)  
Sostengasi Isoletta...

Art. Ancor ti trovo. (veggendo Alaide)

Alai. „ Ahi! misera!

Art. „ Seguimi... il passo affretta.

„ Da me volean dividerti...

„ Gianmai... tu sei con me. (l'afferra per un braccio)

Alai. Ah! che mai tenti?

Art. O vivere,

O morir teco io tento.

Alai. Lasciami.

Art. Vieni...

Alai. Ah! sentimi...

Art. Sol le mie furie io sento. (strascinandola)

Alai. Aïta, aïta!

Art. „ In vano...

„ Non mi uscirai di mano;

„ Chi primo s' avvicina,

„ Morto cadrammi al piè. (snuda la spada)